

F

fâ

fâ faux
fâ faux; *in maindge de ~*, un manche de faux
fâ-bigot cafard
fâ-bîn bien mal acquis
fâboé; **fâborg** faubourg
fâ-bond faux bond; *è m'é fait ~*, il m'a fait faux bond.
fâ-brut faux bruit
fâbye; **fôle** fable; *è y avait ènne fois in hanne, ènne fanne èt peus in p'tét boûe-bât, èls aivînt tchétium in grôs bâton, èls allînt è St-Djaitche, etc.*, il y avait une fois un homme, une femme et puis un petit garçon, ils avaient chacun un gros bâton, ils allaient à St-Jacques.
fâcêye faucille (Guélat)
fachetaie v. daguer (Guélat)
fâcon faucon
fadgie; **foidgie** v. figer; *ç'te sope en lai tchie ât fadgie*, ce bouillon est figé; on dit aussi: *èlle ât prije*, elle est prise.
fadgiere; **faidgiere**; **foidgiere** fougère
fâ-dûe m. idole
fâ-fyât faux-fuyant
faf'laidge faufilege
faf'laie v. faufileur
faf'lure faufileure
fafro asaret; plante appelée vulgairement oreille d'homme
faguenas; **saiguenèt**; **saigueneu** relent; remugle
faicatte facette
faice face; *fidiure, vésaidge*, visage; face
faicenaie v. façonner
faichènne; **féchènne**; **féchîn**; **faigat** fascine; fagot
faichi; **faichire**; **féchir** v. farcir (Guélat)
faïçon façon; allure; *avoi d'lai ~*, avoir de l'allure; *~ d'mairtchi*, *~ de tcheumenaie*, allure; air; *~ d'pailaie*, adage; façon de parler, on dit aussi: *in dire, in véye dire*
faidgé; **tchaidrge** f. fardeau; faux; *potchaie in ~*, porter un fardeau
faidgeatte petite fougère
faidgiere; **fadgiere**; **foidgiere** fougère
faifiô; **faifiôle** copeau; planure; *lo m'nusie fait des ~*, le menuisier fait des copeaux.
Faifiôs (les ~) habitants de Corcelles; les Copeaux
faigat; **féchîn**; **faichènne** fagot; fascine; *èl é in grôs ~*, il est chargé d'hypothèques.
faigataie; **féch'naie** v. fagoter; on dit géné-

faire bâne

ralement *faire des fêchîns, des faigats*
faigatou fagoteur
faigi poussier de charbonnier
faiguelat; **féchenat**; **p'tét fêchîn**; **p'tét faigat** fagotin
faimainne; **tchietchemps** famine (V. tchietchan)
faim d'tchîn faim canine; boulimie
fainiant, e; **féniant**, e; **pacan** fainéant, e
fainôsatte ansérine; *nôte tieutchi ât plein de ~*, notre jardin est rempli d'ansérines.
fairainne farine; *è rit blanc c'ment ~*, il rit blanc comme farine.
fairainnaidge farinage
fairainniere; **boète è fairainne** farinière
fairainnou, se farineux, euse
fairbaie (se ~) v. se farder
faire bâne v. éborgner; *faire bé, faire lai dêe, faire lai litière; faire bordgeais*, naturaliser; *faire côte san, faire les mines, faire les sembiants, feindre; simuler; faire d'lai ficêlle*, tromper; *faire d'lai ficêlle en sai blonde*, tromper sa bonne amie; *faire des étchissas*, faire des ricochets sur l'eau; lancer des galets à la surface de l'eau; gicler avec sa salive (fumeur de pipe) etc.; *faire des lousps*, louverer; *faire des maîtchats*, faire le bouche-trou; *èlle y fait faire tos ses maîtchats*, elle lui fait faire le bouche-trou; elle s'en sert pour divers travaux; *faire des miraïches*, faire le prodige; faire des miracles, au sens péjoratif; *faire des rantschats*, mal labourer; sortir du sillon; *faire les sembiants, faire les mines ou minnes*, feindre; simuler; *faire des saimbies*, faire de brusques écarts; tituber; *faire ènne câviene*, mouiller son lit; uriner sur le plancher, sur le tapis, etc.; *faire entraie, embrûe, embrûere* v. introduire; *faire è savoi* v. informer; *faire fotre* v. faire foutre; *i te l'ai envie faire fotre*, je l'ai envoyé faire foutre ou se promener; *faire in lievre*, se dit surtout d'un membre de la famille qui vole le bien du ménage en cachette, pour se procurer de l'argent; *faire in toué*, faire une promenade; *faire lai bête, djûere lai bête* v. jouer le rampeau; *faire lai bûe*, faire la lessive; *faire lai foire*, festoyer; *faire lai nace*, faire la ribote; *faire lai preggatte*, pirouetter; *faire lai scie*, faire lai cegnieûle, lai raise, lai savouere, bringuer; *faire tchevri*, faire

cabri (chemise sortant d'une déchirure au fond de son pantalon, on dit *è fait tche-vri*!) se dit aussi d'une chèvre qui fait ses petits; *faire touë*, *grevaie* v. nuire; *ço qu'an ne sait pe ne greve pe*, ce qu'on ne sait pas ne tourmente pas.

fairnatte sorte de poire farineuse; ~ *d'hu-vie*, sorte de poire brune se conservant assez longtemps

faivatte haricot; fauvette

faiveur faveur

faiviôle; **faisiôle**; **faivatte** haricot; faséole

fâle fauve; qui tire sur le roux

fallat bœuf jaune-clair

fanchette f. fichu de laine qu'on met au-tour du cou

Fanchon Française

fandge fange

fanfeurlëutche; **fanfeurluche** fanfreluche

fanfoérou fanfaron

fanne femme; *pus lai ~ ravoëte sai fidiure*, *pus èlle rûne lai mâjon*, plus la femme se mire, plus elle ruine la maison.

fannelatte; **fannatte** femmelette; *les ~*, *les daimattes*, *les fées*, *les féyes*, *les fêyes*

fannie homme qui fréquente assidûment les femmes

farçou; **coueyenou** farceur, euse

farfouyie; **fouyie** v. farfouiller (*V. chneû-quaie*)

farraidge ferrage

farraie v. ferrer; ~ *les ouëyes*, ferrer les oies (Fig. 18); ~ *ènne rûe*, *in tchvâ*, *in aïne*, *in bûe*, etc., ferrer une roue, un cheval, un âne, un bœuf, etc.

farrat ferret; passe-lacet

farrement ferrement; *les ~ d'ènne riche-troque*, les ferrements d'un coffre

farrou ferreur

farrure ferrure

fâ-pâs faux-pas; *faire in ~*, *se trêbeutchie*, faire un faux pas, se trébucher, commettre une faute; *fâ-poi* m. perruque; *èl é di fâ-poi*, il a une perruque.

fâsaidge; **fasyaidge** bordage d'une étoffe

fâsie; **fâsaie**; **fâsyie** v. border

fâsion; **fâsyion** faux-ourlet

fâssaire; **fâssou** faussaire

fâsse fausse; ~ *baîrbe*, fausse-barbe; ~ *dents*, dentier artificiel

fasse ligature; verge de coudrier pour cerçle de tonneau

fâsse-idée chimère; fausse idée

fasselaie; **fassie** v. lier; ficeler

fassematte-aidiaice pie-grièche

fassement faussement

fâssetè fausseté

fâsse-ouéle faux-ourlet; liséré (*V. fâsion*, *fâsyon*); *fâsse réjon* f. prétexte; *fâsse-ruje*,

fâsse ruse, fou rire; *è fait bon l'ôyi faire ses fâsse-rujes*, il fait bon entendre son fou rire.

fâssie v. fausser; chanter faux

fassie; **fascie** v. entrelacer; lier; ~ *des fêchins*, lier des fagots avec des *fasses*

fâsson; **fâson** écheveau

fasyie v. (*V. fâsie*)

fâsyion (*V. fâsion*)

fât (*è ~*) il faut

fâtchéjon; **soiyéjon** fauchaison

fâtchie manche de faulx

fât-é faut-il (du v. falloir)

fâte faute; besoin; *l'envie de se mairiaie vînt c'ment lai ~ de tchiere*, l'envie de se marier vient comme le besoin de ch...; *tiaind qu'an n'on ~ de ran*, *an l'on bîntôt trovè*, quand on n'a besoin de rien, on l'a bientôt trouvé.

fâtif, **ive** fautif, ive

fatte; **fuatte**; **fiatte** f. épécée

faüssat fausset; petite cheville de bois qui sert à boucher un trou à un tonneau fait avec un foret.

favoirdgie (du lat. *faber*, *V. foêrdgeron*)

fayait v. (p. p. *fayu*) falloir; *è veut ~ allaie en lai foire*, il va falloir aller à la foire.

fayeince faïence; *se ravoëtie c'ment dous tchins de ~*, se regarder comme deux chiens de faïence

fê; **houëbe** fils

fêcherat (*V. faiguelat*)

fêchîn; **fêchèenne** fagot; fascine (*V. faigat*)

fêch'naie v. fagoter; faire des fagots (*V. faigataie*)

fêchnat fagotin

fêchnou fagoteur

fêchture; **fêcheture** farce (viande)

fée **maitchecrôte** mauvaise fée; *fée maî-tchemiatte*, bonne fée

féfè fanfan

fêfre; **fêfre** poivre (*All. Pfeffer*)

foidgie v. (*V. fadgie*)

felaïdge; **feléjon** filage

felaie; **f'laie** v. filer

felat; **filat**; **felèt** filet; truble; sorte de piège

felatte; **brogue**; **ruatte** f. rouet (Fig. 17)

felerâsse fileuse

felerie filerie

fêlmoûesse; **moûesse** raisiné

felou, se fileur, euse

feloûere filage; filure

felouse fileuse; filandière

femaïdge fumage

femaie v. fumer; ~ *d'lai tchie*, fumer de la viande; ~ *lai pipe*, fumer la pipe; ~ *in tchaimp*, fumer un champ

femaint fumant

fémelin bête de petite race (bétail)
femou, se fumeur, euse
femeri; **feumeri** *m.* petite fumière
fendaïdge fendage
fendou fendeur; bûcheron
fendurie *v.* fendiller
fenétraidge; **f'nétraidge** fenêtrage; vitrage
fenétratte; **f'nétratte** petite fenêtrée
fenêtre; **f'nêtre** fenêtre
fente de murat *f.*; **lézaidge** mur lézardé; lézarde
féniant; **pacan** (*V. fainiant*)
fermentaie *v.* fermenter
fermie, **re**; **graindgie** fermier, ière; gran-gier; métayer
fernie; **ferniere**; **toile d'airaingne**; **toile d'airniere** toile d'araignée; *les païvisains se sèrvéchant encoë de ferniere po airràtaie l'saing*, les paysans se servent encore de toile d'araignée comme hémostatique.
fesain faisain
fesou faiseur; *gros blagou, p'tét ~*, grand blagueur, petit faiseur
fèssaie; **fèssie**; **foûetaie** *v.* fesser
fèssée; **fèssie** fessée
fétaie; **fétâyie**; **fétôiyie** *v.* fêter
fête fête; *Fête-Dûe*, *Fête-Dieu*
fétôiyie *v.* (*V. fêtaie, fétâyie*)
fètzie guenilleux (*All. Fetzen*, lambeau)
feûché; **batenat** échelon (*V. étchelon*)
feûs; **defeûs** hors; dehors; *è vât meu in pat ~ di tiu, qu'in eûye ~ de lai tête*, il vaut mieux un pet hors du c., qu'un œil hors de la tête.
feûe d'rêye déréglé
feule-feule benêt; bonasse; jouet d'enfant consistant en un os percé de trous dans lesquels on passe deux ficelles qui s'enroulent et se déroulent en tirant sur l'une d'elles, en faisant un bruit caractéristique; on l'appelle aussi *ochelat* ou *frondon*.
feûnaie; **foënaie** *v.* flairer; *les tchîns feûnant tot poitchot*, les chiens flairent partout.
feunéchou fournisseur
feuni *v.* fournir; livrer; *se ~ po l'huvi*, se fournir, se munir pour l'hiver; *in tieûchain bin feuni*, un coussin bien garni; *~ d'lai mairtchandie*, fournir de la marchandise.
feunéchou fournisseur
feûnou; **foënou** flaireur
feurcontaie errer en calcul (*V. forcontaie, foëercontaie, v. all. verrechnen*)
feurdjurement bannissement
feurdjurie *v.* bannir
feure excepté (Vieux franç. fors)
feure-môde démodé
feurguëyie; **freguëyie** *v.* (*V. fregounaie, freguenaie*)

feurlaie *v.* (*V. freulaie*)
feurlée (*V. frelèe*)
feurleûtche fourchetée; *ènne ~ de fies-tchôs*, une fourchetée de choucroute
feurleûtche éraillure d'étoffe
feurleûtchie *v.* érailler; effilocher
feurlôzaie; **freluzaie** *v.* gaspiller son argent (*v. all. verlosen*)
feurmaie *v.* (*V. fromaie*)
feurmain; **fermain** hors-main; terme dont se servent les conducteurs d'attelages
feurmiye *v.* (*V. fremiye*)
feurpie contre-pied; *les tchîns mairtchant è ~*, les chiens courent à contre-pied lorsqu'ils suivent une piste.
feurtçhais; **fretçhais** (*V. fraitçhais*)
feurtçhaissie; **fretçhaissie** *v.* (*V. fraitçhaissie*)
feûsé fuseau plein de fil (*Guélat*)
feûsi aiguilleur; affiloir
feûtaine futaine
feûtraie *v.* feutrer
feuverèchie dehors, devant la maison
feuvrie; **fèvrerie** février; *è vât meu vouëre in loup tchu in fmie qu'in hanne en tchmije à moi de ~*, il vaut mieux voir un loup sur un fumier qu'un homme en chemise au mois de février.
feuyaidge feuillage
feuyat feuillet; *virie feuyats!* dit-on à ceux qui abordent des sujets scabreux devant les jeunes filles.
feuyatte feuillette; tonneau de 114 à 136 litres suivant les contrées
feuye feuille; *çtu que craint lai feuye ne dait pe allaie à bôs*, celui qui craint les feuilles ne doit pas aller au bois.
feuyerie feuillage (*Guélat*)
feuyetaie *v.* feuilleter; *~ in livre*, feuilleter un livre
feuyie *v.* feuiller
feûzèt; **pat pet** (*All. Furz*)
féyatte; **baichenatte** fillette
féye; **baichatte** fille
féye; **fâye**; **fée** flambeau; torche allumée employée aux Brandons; *virie les fêyes, virie sai ~*, brandonner
féye-vierdge pucelle; *ènne féye que l'é encoë, ènne pucenatte*, une fille qui l'a encore, une pucelle; *ènne féye que n'ât pe chôtrène*, une fille qui n'est pas sifflée
fèyeut; **fèyit** fanne de légumes
fi morfil; verrue
fiaie (*se ~*) *v.* se fier
fiaince croyance; confiance
fiaincie *v.* fiancer
fiaincie fiancé, e
fiaindeûle *f.*; **époulat**; **rosé** roseau
ficelaidge ficelage

ficelaie *v.* ficeler

ficelou, *se* ficelleur, euse

fic-fac champ libre; va-et-vient; *se dit à djûe des mairelles*, *se dit au jeu des mairelles*

fichtre, **mai cape!** fichtre, mon bonnet!

fidiure; **visaidge** figure; visage

fidiurie *v.* figurer; *qu'ât-ce qu'è se fidiure pò me djâsaie c'ment qu'è lo fait*, qu'est-ce qu'il se figure pour me parler comme il le fait?

fidye figue

fidye figuier

fie fer; aigre; fier; *è fât baittre lo ~ di temps qu'èl ât tchâd*, il faut battre le fer pendant qu'il est chaud; *les beûtchins sont ~*, les pommes sauvages sont aigres, acides; *mon Dûe qu'è fait l'~*, mon Dieu qu'il fait le fier.

fie-blanc fer-blanc

fie *è gâves*; **fie des brecés** fer à gaufres

fiere fière; acide

fi *d'airtchâ*; **fi d'airtchâ** fil d'archal; *è n'tint pus tchus ses ~*, il ne tient plus sur ses jambes.

fi *d'bûe* présure; substance qui sert à faire cailler le lait

fi *fûe* briquet; fusil

fierat, **atte** aigret; aigret

fiera *m.* 2 rappes

fierobe fin du travail; fin de journée (*All. Feierabend*)

fietou vassal (*Guélat*) (mot qui dérive de fief)

fierté fierté

fièu, le filleul, e

fieure fièvre

fieure d'otchie fièvre urticaire

fievrou, *se* fiévreux, euse; fébrile

fifraie *v.* boire des boissons alcooliques; jouer du fifre

fifrou, *se* buveur, euse de boissons alcooliques

fignolaie *v.* se dandiner; *les Italiens ou les Tchinnques signalant quasi tus en mairtchaint*, en général, les Italiens se dandinent en marchant.

fignolou pédant; freluquet

filaidge; **felaidege**; **flaidge** filage

filaie; **felaie**; **flaie** *v.* filer

filaisse filasse

filat; **flat**; **felè** filet; (petit fil; filet de pêche; etc.)

filat d'âve; **fi d'âve** filet d'eau

filou, *se*; **felou**, *se*; **flou**, *se* fileur, euse

filtaie; **feltaie** *v.* fileter

filtraie; **péssaie** *v.* filtrer

filure; **felure** filature (*V. felerie*)

fin fin; finage (prés et champs) *Tot prend*

~ sâf les fannes ét les quoûes de baissins.

Tout prend fin sauf les femmes et les queues de bassins. *in ~ maile*, un fin malin; *en lai ~ di monde*, à la fin du monde; *dains lai ~*, dans le finage; *~ contre ~ ne vât ran po doubuyure*, fin contre fin ne vaut rien pour doublure; à malin, malin et demi.

finansse finesse; ruse

finat; **finnat**, **atte** très fin

finatte très fine

fine; **finne** fine; faine; *finne pieinne*; *fine soule*, tout à fait pleine; entièrement saoule; *çt'hêté é brâment de fines*, ce hêtre a beaucoup de faines.

finéchaidege; **finéssaidege** finissage

finéchou, *se* finisseur, euse

finfaro fanfaron

finfenaidege crépitemment du feu; bruit du bois mouillé qui brûle

finfenaie; **tapoiyie** *v.* crépiter en parlant du feu; *c'ment ci fûe fifenne ou tapoiye*, comme ce feu crépite.

fini *v.* finir

fin maile égrillard

fion propos vexatoire; *lancie in fion!* lancer un propos vexatoire.

fioquaie *v.* bruit de l'eau dans l'estomac; *mon échtomaic fioque!* mon estomac fait du bruit!

fiôse bande de lard; basque de redingote; *Le Milot de lai Heüttatte était trop bé d'aivô son roitchat ai fiôses*. Le Milot de la Petit-Hutte était beau à croquer avec son habit à longues basques. (*V. lai Tiriefœus par J. Surdez, actes de la Soc. Jur. d'Emul. 46^{me} vol.*)

fiottaie; **flôssaie**; **flotté** *v.* flotter

fiottou; **flôssou**; **flottou** flotteur

fioufioutaie *v.* bruit du maïs qui cuit; *nôs gôdes fioufioutant*, notre maïs cuit en faisant du bruit.

flachtre; **païtche** boue; vase; *ces pâтчous d'rainnès éînt piens de flachtre, de païtche*, ces pêcheurs de grenouilles étaient souillés de boue, de vase.

flaidjolat flageolet

flaie; **felaie** *v.* filer; tisser

flaimaie; **flèmmaie** *v.* flâner

flaïndrie, *re* efflanqué, e; flandrin

flatte; **felatte** *f.* rouet (*V. brogue et ruatte*)

flè fil; *lo bé ~ fait d'lai bèle toile*, le beau fil fait de la belle toile.

flèmmaie (*V. flaimaie*)

flaurin florin

flocat; **chocat** nœuds de ruban; *son tchaipé é des bés ~*, son chapeau a de jolis nœuds

flossaie (*V. fiottaie ou fyottaie*)

flotte *f.* pâton; (*All. Pflutte*) d'airô d'lai

fémelin bête de petite race (bétail)
femou, se fumeur, euse
femeri; **feumeri** *m.* petite fumière
fendaïdge fendage
fendou fendeur; bûcheron
fendurie *v.* fendiller
fenétraidge; **f'nétraidge** fenêtrage; vitrage
fenétratte; **f'nétratte** petite fenêtrée
fenêtre; **f'nêtre** fenêtre
fente de murat *f.*; **lézaidge** mur lézardé; lézarde
féniant; **pacan** (*V. fainiant*)
fèrmentaie *v.* fermenter
fèrmie, **re**; **graindgie** fermier, ière; gran-gier; métayer
fèrnie; **fèrniere**; **toile d'airaingne**; **toile d'airniere** toile d'araignée; *les païvisains se sèrvéchant encoë de fèrniere po airràtaie l'saing*, les paysans se servent encore de toile d'araignée comme hémostatique.
fesain faisain
fesou faiseur; *gros blagou, p'tét ~*, grand blagueur, petit faiseur
fèssaie; **fèssie**; **foûetaie** *v.* fesser
fèssée; **fèssie** fessée
fétaie; **fétâyie**; **fétôiyie** *v.* fêter
fête fête; *Fête-Dûe*, *Fête-Dieu*
fétôiyie *v.* (*V. fêtaie, fétâyie*)
fètzie guenilleux (*All. Fetzen*, lambeau)
feûché; **batenat** échelon (*V. étchelon*)
feûs; **defeûs** hors; dehors; *è vât meu in pat ~ di tiu, qu'in eûye ~ de lai tête*, il vaut mieux un pet hors du c., qu'un ceil hors de la tête.
feûe d'rêye déréglé
feule-feule benêt; bonasse; jouet d'enfant consistant en un os percé de trous dans lesquels on passe deux ficelles qui s'enroulent et se déroulent en tirant sur l'une d'elles, en faisant un bruit caractéristique; on l'appelle aussi *ochelat* ou *frondon*.
feûnaie; **fœnaie** *v.* flairer; *les tchîns feûnant tot poitchot*, les chiens flairent partout.
feunéchou fournisseur
feuni *v.* fournir; livrer; *se ~ po l'huvi*, se fournir, se munir pour l'hiver; *in tieûchain bin feuni*, un coussin bien garni; *~ d'lai mairtchandie*, fournir de la marchandise.
feunéchou fournisseur
feûnou; **fœûnou** flaireur
feurcontaie errer en calcul (*V. forcontaie, foiercontaie, v. all. verrechnen*)
feurdjurement bannissement
feurdjurie *v.* bannir
feure excepté (*Vieux franç. fors*)
feure-môde démodé
feurguëyie; **freguëyie** *v.* (*V. fregounaie, freguenaie*)

feurlaie *v.* (*V. freulaie*)
feurlée (*V. frelée*)
feurleûteche fourchetée; *ènne ~ de fies-tchôs*, une fourchetée de choucroute
feurleûteche éraillure d'étoffe
feurleûtchie *v.* érailler; effiloche
feurlôzaie; **freluzaie** *v.* gaspiller son argent (*v. all. verlosen*)
feurmaie *v.* (*V. fromaie*)
feurmain; **fermain** hors-main; terme dont se servent les conducteurs d'attelages
feurmiye *v.* (*V. fremiye*)
feurpie contre-pied; *les tchîns mairtchant è ~*, les chiens courent à contre-pied lorsqu'ils suivent une piste.
feurtçhais; **fretçhais** (*V. fraitçhais*)
feurtçhaissie; **fretçhaissie** *v.* (*V. fraitçhaissie*)
feûsé fuseau plein de fil (*Guélat*)
feûsi aiguisoir; affiloir
feûtainne futaine
feûtraie *v.* feutrer
feuverèchie dehors, devant la maison
feuvrie; **fèvrier** février; *è vât meu vouëre in loup tchu in fmie qu'in hanne en tchmije à moi de ~*, il vaut mieux voir un loup sur un fumier qu'un homme en chemise au mois de février.
feuyaidge feuillage
feuyat feuillet; *virie feuyats!* dit-on à ceux qui abordent des sujets scabreux devant les jeunes filles.
feuyatte feuillette; tonneau de 114 à 136 litres suivant les contrées
feuye feuille; *çtu que craint lai feuye ne dait pe allaie à bôs*, celui qui craint les feuilles ne doit pas aller au bois.
feuyerie feuillage (*Guélat*)
feuyetaie *v.* feuilleter; *~ in livre*, feuilleter un livre
feuyie *v.* feuiller
feûzèt; **pat pet** (*All. Furz*)
féyatte; **baichenatte** fillette
féye; **baichatte** fille
féye; **fâye**; **fée** flambeau; torche allumée employée aux Brandons; *virie les fêyes, virie sai ~*, brandonner
féye-vierdge pucelle; *ènne féye que l'é encoë, ènne pucenatte*, une fille qui l'a encore, une pucelle; *ènne féye que n'ât pe çhôttrè*, une fille qui n'est pas sifflée
fèyeut; **fèyit** fanne de légumes
fi morfil; verrue
fiaie (*se ~*) *v.* se fier
fiaince croyance; confiance
fiaincie *v.* fiancer
fiaincie fiancé, e
fiaindeûle *f.*; **époulat**; **rosé** roseau
ficelaidge ficelage

ficelaie *v.* ficeler
ficelou, *se* ficelour, euse
fic-fac champ libre; *va-et-vient*; *se dit à djûe des mairrelles*, *se dit au jeu des mairrelles*
fichtre, **mai cape!** fichtre, mon bonnet!
fidiure; **visaidge** figure; visage
fidiurie *v.* figurer; *qu'ât-ce qu'è se fidiure pò me djâsaie c'ment qu'è lo fait*, qu'est-ce qu'il se figure pour me parler comme il le fait?
fidye figue
fidye figuier
fie fer; aigre; fier; *è fât baittre lo ~ di temps qu'èl ât tchâd*, il faut battre le fer pendant qu'il est chaud; *les beûtchîns sont ~*, les pommes sauvages sont aigres, acides; *mon Dûe qu'è fait l'~*, mon Dieu qu'il fait le fier.
fie-bianc fer-blanc
fie *è gâves*; **fie des brecés** fer à gaufres
fieri fière; acide
fie d'airtchâ; **fi d'airtchâ** fil d'archal; *è n'tint pus tchus ses ~*, il ne tient plus sur ses jambes.
fie d'bûe présure; substance qui sert à faire cailler le lait
fie-fûe briquet; fusil
fierat, **atte** aigret; aigretel
fieraît *m.* 2 rappes
fierobe fin du travail; fin de journée (*All. Feierabend*)
fietou vassal (*Guélat*) (mot qui dérive de fief)
fierté fierté
fieû, le filleul, e
fièvre fièvre
fièvre d'otchie fièvre urticaire
fiévrou, *se* fiévreux, euse; fébrile
fifraie *v.* boire des boissons alcooliques; jouer du fifre
fifrou, *se* buveur, euse de boissons alcooliques
fignolaie *v.* se dandiner; *les Italiens ou les Tchinnques signolant quâsi tus en mairtchaint*, en général, les Italiens se dandinent en marchant.
fignolou pédant; freluquet
filaidge; **felaïdge**; **flaidge** filage
filaie; **felaie**; **flaie** *v.* filer
filaisse filasse
filat; **flat**; **felè** filet; (petit fil; filet de pêche; etc.)
filat d'âve; **fi d'âve** filet d'eau
filou, *se*; **felou**, *se*; **flou**, *se* fileur, euse
filtaie; **feltaie** *v.* filer
filtraie; **péssaie** *v.* filtrer
filure; **felure** filature (*V. felerie*)
fin fin; finage (prés et champs) *Tot prend*

~ sâf les fannes ét les quoûes de baissîns.
 Tout prend fin sauf les femmes et les queues de bassins. *in ~ maille*, un fin malin; *en lai ~ di monde*, à la fin du monde; *dains lai ~*, dans le finage; *~ contre ~ ne vât ran po doublyure*, fin contre fin ne vaut rien pour doublure; à malin, malin et demi.
finansse finesse; ruse
finat; **finnat**, **atte** très fin
finatte très fine
fine; **finne** fine; faine; *finne pieinne*; *fine soule*, tout à fait pleine; entièrement saoule; *q't'hété é brâment de fines*, ce hêtre a beaucoup de faines.
finéchaïdge; **finéssaïdge** finissage
finéchou, *se* finisseur, euse
finfaro fanfaron
finfenaïdge crépitement du feu; bruit du bois mouillé qui brûle
f'infenaie; **tapoiyie** *v.* crépiter en parlant du feu; *c'ment ci fûe fifenne ou tapoiye*, comme ce feu crépite.
fini *v.* finir
fîn maile égrillard
fion propos vexatoire; *lancie in fion!* lancer un propos vexatoire.
fioquaie *v.* bruit de l'eau dans l'estomac; *mon échtomaic fioque!* mon estomac fait du bruit!
fiôse bande de lard; basque de redingote; *Le Milot de lai Heûtâtte était trop bé d'aivô son roitchat ai fiôses.* Le Milot de la Petit-Hutte était beau à croquer avec son habit à longues basques. (*V. lai Tiriefœûs par J. Surdez, actes de la Soc. Jur. d'Emul. 46me vol.*)
fiottaie; **flôssaie**; **flotté** *v.* flotter
fiottou; **flôssou**; **flottou** flotteur
fioufioutaie *v.* bruit du maïs qui cuit; *nôs gôdes fioufioutant*, notre maïs cuit en faisant du bruit.
flachtre; **paitche** boue; vase; *ces pâтчous d'rainnes étînt piens de flachtre, de paitche*, ces pêcheurs de grenouilles étaient souillés de boue, de vase.
flaidjolat flageolet
flaie; **felaie** *v.* filer; tisser
flaimaie; **flèmmaie** *v.* flâner
flaïndrie, *re* efflanqué, e; flandrin
flatte; **felatte** *f.* rouet (*V. brogue et ruatte*)
flè fil; *lo bé ~ fait d'lai bèle toile*, le beau fil fait de la belle toile.
flèmmaie (*V. flaimaie*)
flèurîn florin
flocat; **chocat** nœuds de ruban; *son tchaipé é des bés ~*, son chapeau a de jolis nœuds
flossaie (*V. fiottaie ou fyottaie*)
flotte *f.* pâton; (*All. Pflutte*) d'aivô d'lai

boinne creimme, les ~ ne sont pe crouëyes, avec de la bonne crème, les pâtons ne sont pas mauvais.

flotte dôrée pâton doré; rôti

flotte és gôdes pâton de maïs

flottêt; tapa; pâtat enfant gros et gras

f'maie v. fumer

f'mée; f'miere fumée; ~, *pieudge ét fanne sains réjon tcheussant l'hanne d'lai mâ-jon*, fumée, pluie et femme sans raison chassent l'homme de la maison.

f'mie; matras fumier; *faire pûs de ~ qu'an on d'étrain*, faire plus de fumier qu'on a de paille.

f'mie (têche de ~); moncé d'femie fumière

f'mou, se fumeur, euse

f'moùere tabagie

f'nétraidge vitrage; fenêtrage

f'nêtre fenêtre

f'nétrie vitrier

fô fou; fol; *les fôs faint les naces ét pe les saïdes les maindgeant*, les fous font les noces et les sages les mangent.

fô (bôs de ~) bois de fayard; bois de chauffage

fochie; foéchie v. forcer; contraindre; rompre

foédgie; fadgie; v. figer; faidgie; pare; poïre; (p. p. pris)

foéjenaie; foûejenaie; foidjenaie v. foisonner; profiter; *lo foin de saingne ne foûejène dière*, le foin de marais ne profite guère.

foéjon; foûejon (è ~) à foison

foénaidge; foinnaidge fenaison

foénaie; foinnaie v. faner

foénaïje; foénée; fornaïje fournaise

foéné; fouéné gros fourneau de forgeron; meule de charbonnier

foéraie; trissie v. avoir la diarrhée

foérdgeron; foûerdgeron; mairtchâ; fâvârdgie forgeron

foérdgie; foûerdgie v. forger; *ç'ât en foérdgeaint qu'an vînt foérdgeron*, c'est en forgeant que l'on devient forgeron.

foére; trisse; chisse foire; diarrhée; *lai pavou m'é bëïe lai ~*, la peur m'a donné la foire.

foérement approchant; à peu près

foérou, se foireux, euse

foérrat ferret

foétchune; foûetchune; foértune fortune

fogomaie (se ~) v. se méprendre

fôgueulrôse; tapa m. sarbacane

foidgeratte; fadgeratte petite fougère des murs

foinna; fona; forna; foéna fourneau; cuisinière; * potager *

foinnaie; foénaie; fonaie v. faner

foinnée; foénée; fonée fournée; *nos ains fait ènne ~ de chés mèches*, nous avons fait une fournée de six miches.

foinnéjon; foénéjon; fonéjon fenaison

foinneri; foéneri faneuse

foinnèsse; foénèsse; fonèsse graminée

foinneta; foneta petite cavité dans le mur où l'on brûle des bûchettes comme moyen d'éclairage.

foinnou; foénou, se; fonou, se; foéneri faneur, euse

foiraie v. foirer; fêter

foirâyou; foirèyou; foirie foirier

foirrat; farrat ferret (passe-lacet)

foiyîn; fouîn; m. fouine; t'és in bac de ~, tu as un bec de fouine

foiyon; bâ-frère; basré beau-frère; *caje-te ~ manqué!* tais-toi, beau-frère manqué!

fôlat, atte; dôbat, atte follet, ette; simplet, ette

fôlayaidge radotage; délire

fôlâyie; foloiyie v. folâtrer; radoter; divaguer; (*V. dgendyae*)

fôlâyou; fôloiyouse bouffon, onne

fôle histoire; conte; légende; conte fantastique; *ènne ~ de Dôle, mon tiu crôle dâs Porraintru ai Codgemâtru*, une histoire de Dôle, mon c... croule de Porrentruy à Courtemautry; se dit à des enfants qui demandent instamment une histoire.

fôle di roudge cretchat conte imaginaire sans commencement ni fin et sans variante; *i t'veux raicontaie lai fôle di roudge cretchat*, je veux te raconter l'histoire du crochet rouge, conte imaginaire; scie; rengaine

fo-me-l'camp! fome-lo-camp! ote-toi de là; va-t'en! ~ *feûs d'ci!* va-t'en d'ici!

foncie foncé, e

foncie v. foncer (rendre une étoffe plus sombre)

foncie foncier; *impôt ~*; impôt foncier

fond, e profond, e; *lo pouche ât ~*, le puits est profond

fondraiye; fondrayie lie; mare

fonfegnie v. patauger

fonjou; fondou fondeur

fonju fondu (*p. p. du verb. fondre*)

fonjûe fondue; *maindgie lai ~*; manger la fondue

fontainne fontaine; *s'è n'y avait qu'ènne ~*, an serait bin mâ aibreuvé, s'il n'y avait qu'une fontaine, on serait bien mal abreuvé.

fontenatte fontenette (petite Fontaine; lieudit)

forbaitre courbaturer

forbaiture courbature

forbèye maldonne; *è y é ~*, il y a maldonne!
forboûetchie fourberie
forboué (*V. fouerban, Vorbourg*)
forcontaie; foûercontaie *v.* errer en calcul (*All. verrechnen*)
forétchie; forêtie; foérétie; fouérédgie forestier
forgon (*V. fregon, frougon*)
formaïdge (*V. fromaïdge; timeûle*)
forraïdge; foérraïdge fourrage
forraie; foérraie *v.* fourrer; *è forre son nêz tot poitchot, è n'sait pe lai-voû è dai-rait l'bottaie*; il fourre son nez partout, il ne sait où il devrait le mettre.
forré; foérre fourreau
fortchatte; foértchatte; mainnvelle *s. f.* fourchette; mancheron de la charrue
fortche; foértche; foûertche; feurtche fourche
fortché; foértché; feurtché; grêpîn fourchet; grosse fourchette à deux dents
fortchie; foértchie; fortchêe; fouér-tcherêe fourchée
fortchie; foértchie *v.* fourcher; croiser
fortchon; foértchon; foûertchon; écoé-non; écoinnon fourchon (dent, ou branche de la fourche, fourchette, etc.)
fortchu; foértchu fourchu, e
fortchure; foértchure fourchure
fossatte fossette
fosseraie; fosserataie â tieutchi *v.* serfouir au jardin
fosse fosse; tombe
fosserratte serfouette; binette
fôssie; fôssoiyou fossoyeur
fossoiye *v.* fossoyer
fôssoiyou fossoyeur (*V. fôssie*)
fôtraye querelle
fôtrayie *v.* quereller
fotre *cac* donner un mauvais coup; frapper quelqu'un; *fotre en lai pouêchte, botaie feûe*, licencier; congédier; *fotre lai pâle â tiu*, renvoyer; *fotre és tyrans lai pâle â tiu*, f... aux tyrans la pelle au c... chanson des Petignats; *fotre lo camp*, décamper; *se fotre* *v.* se moquer; *s'en fotre*, s'en moquer; *fotre son nêz tot poitchot* (*V. forraie*)
fotrie; foterie bagatelle
fouaie *v.* galoper (*Guélat*)
foudrayie *v.* foudroyer
foûe; foûetche fort, e; ferme
foué; fo four; *faire à ~*, cuire au four, faire le pain; *c'ât lo ~ qu'aïppeule lo m'lîn, tiu breûlê*, c'est le four qui appelle le moulin, cul brûlé.
foûeche; foêche force (*V. krafe*)
foûechefoêche; foûechefô contrainte
foûe d'saing hypertendu
foûejon (*è ~*) à foison

fouënnai; foûejenaie *v.* foisonner
fouënnelat meule d'écobuage
foûerboiyou fourbe (*Biétry*)
foûercontaie *v.* (*V. feurcontaie, forcontaie*)
foûerdge forge; *ênne ~ de shuties*, une forge de cloutiers
foûerdgeou; foérdgeou forger
foûerdgie; foérdgie *v.* forger
Fouêrban; Fouërbo; Fôrboué Vorbourg (près Delémont)
foûeraisse *f.* ragoût; *nos ains maindgie ênne boinne ~*, nous avons mangé un bon ragoût.
foûerement; foérement approchant
fouertchie (*V. fortchie*)
fouès pain blanc; de fouace, galette
foûetaie *v.* (*V. fessaie*)
foûetchement; foétchement fortement
foûe-tchéte château-fort; forteresse
foûetchune; foétchune fortune; *faire contre croûeye foûetchune bon tiûere*, faire contre mauvaise fortune bon cœur.
foûetre fourrage (*All. Futter*)
foûettaie; riemaie *v.* fouetter; *è n'y é pe de quoi ~ in tchait*, il n'y a pas de quoi fouetter un chat.
foûëtée; riemêe fouettée; cinglée
foûette-tiu fouetteur
foûeyatte; foûeye brebiette; brebis
fouéye *v.* (*V. fouyie*)
fouéyou (*V. fouyou*)
foui! poui! fi! pouah!; foui les écoûenes! fi les cornes! dit-on à un enfant, pour lui faire honte.
foulaidge; tripaidge foulage
foulaie; tripaie *v.* fouler; *~ l'herbe*, piétiner, fouler l'herbe aux pieds; *è s'ât ~ lai misse è foûeche de rire*, il s'est foulé la rate à force de rire.
foulta démon; fantôme; esprit; cauchemar; autrefois, *le foulta* entrait par le trou de la serrure et incommodait les habitants, notamment où il y avait un décès; fantôme imaginaire (croyance populaire); *être teni poi lo ~*, être hanté par le foulta.
fourte; forte! ouste!
foutchelaie *v.* fureter; enquérir; tracasser (*Guélat*)
foutêsse bagatelle
fouxe cheval roux; personne aux cheveux roux (*All. Fuchs*)
fouyie; fouéye *v.* fouiller; *~ les baigattes*, fouiller les poches
fouyou, se; fouéyou, se fouilleur, euse
foyon faux-frère
frâcheut égrappoir
frâdaie *v.* frauder
frâde fraude
frâdou, se fraudeur. euse

fraguena ; saiguenèt relent ; remugle ;
sente lo fragenas ou saiguenèt, sentir le
relent, le remugle

fraguéye v. fringuer

fraid froid ; è fait chi ~ de feûe qu'an édgea-
le â long di foinna, il fait si froid dehors
qu'on gèle à côté du fourneau (V. froid).

fraidainnaie v. bambocher

fraide froide

fraid v. froidir

fraine, aintche franc, anche

Fraine France

fraine-djâsaie ; **fraine-pailè** franc-parler

fraine-tirou franc-tireur

fraind frange ; effilochure

fraindgie v. franger ; effilocher

fraintchement franchement

fraintchije franchise ; sincérité

fraisaie v. fraiser

fraisatte fraisettes

fraisêtte manchette de mousseline (Guêlat)

fraisie fraisier (plante)

fraïso ; **fraïson** ; **boé** ; **ptchu di tiu anus**

fraïsouse fraiseuse

fraïssaie v. gloutonner ; bouffer (All. fressen)

fraïssnotaie v. mangeotter

fraïssou, se glouton, onne

fraïssun restes de repas, reliefs

fratichais fracas ; lo ~ di tannêre, ou tou-
nêre, le fracas du tonnerre

fratichaisie v. fracasser ; briser ; rompre
avec bruit

frammaie v. (V. fromaie)

frammeture ; **frometure** fermeture

frappaint-neûe tout neuf ; battant neuf

frâs djoué grand jour

fratîndye ; **fratîndge** bagatelle ; tot ç'qu'vos
m'raicontèz c'ât d'lai ~, tout ce que vous
me racontez est de la bagatelle.

frât, **frâtche** frais, fraîche ; en voili ènne ~,
en voilà une fraîche, se dit d'un fait in-
vraisemblable.

frâtaie v. marcher sur ; ~ dains in bousèt,
marcher dans une bouse ; ne frâte pe tchu
ma robe, ne marche pas sur ma robe.

frâtaie v. pédaler (V. frâte)

frâtchat petit vent frais

frâtchement fraîchement

frâtchi v. fraîchir ; devenir plus frais

frâtchou fraîcheur

frâtchun remugle (V. fraguena, saiguenèt)

frâte pédale de rouet ; pont-levis ; bascule

frâtraire perruquier ; coiffeur (Lat. frater) ;
dans la Dainse di pou, Danse du coq
(Bonfol) le Frâtraire improvisé joue un
certain rôle ; bête me l'aidrasse de ton ~,
ce doit être in tchaipu, è t'è fait des égrès,
donne-moi l'adresse de ton coiffeur, ce doit
être un charpentier, il t'a fait des escaliers.

fraye de pouêchon ; **r'noye** ; **renouéyes**
f. frai de poisson, de grenouilles, etc.

frayie ; **froiye** v. frayer ; enduire ; badi-
geonner ; è s'ât frayie les atchayes d'aivô
d'lai graiche de tchîn, il s'est enduit les
orteilles avec de la graisse de chien (en-
gelures).

frayure ; **froiure** enduit ; crème pour le
gâteau ; toché en lai ~, gâteau à la
crème

frebête ; **frebête** détresse ; èl é lai ~, il a
la détresse.

frebéye v. se démener ; angoisser ; four-
miller ; è frebête c'ment qu'è peut, il se dé-
mène comme il peut ; èl ât frebéye, il est
angoissé ; i ât lai frebéye, la main me
fourmille.

fredainne ; **fredoéye** ; **freguêye** fredaine
fredonaie ; **fredoéye** ; **frondenaie** ; **fre-
denaie** v. fredonner ; frôler ; i te l'âi fron-
denaie, je te l'ai frôlé (de colère) en pas-
sant ; è frondènne ènne vête tchainson, il
fredonne un vieux refrain.

fredyindyaie v. danser ; sauter de joie

fregaie v. friper ; chiffonner ; dissiper ; ~
son bin, friper son bien

fregon ; **frongon** ; **forgon** fourgon ; tisonnier

fregon ; **freugon** (rouge ~) diable ; fem-
me aux cheveux rouges, mais méchante

fregou, se fripeur, euse (qui fripe)

fregounaie ; **fregoénaie** ; **fregoûenaie** ;
freguyie ; **freguenaie** ; **fregiotaie** v.
fourgonner ; remuer dans la braise ; fouil-
ler en bouleversant ; ~ in nid de vépres,
fourgonner un nid de guêpes

freguényie (V. feurguényie)

freguényie v. pétiller ; sautiller ; démanier

frelaie v. flamber ; roussir ; se ~ lo poi, se
roussir les cheveux

frelat brin ; espèce de jeu (V. feule-feule)

frelêutchie v. danser la farandole

fremi ; **frémi** ; **feurmi** m. fourmi (insecte) ;
lai Mathiôle diêt en son hanne : i ât in ~
dains l'dôs ! Caje-te, c'était bon po dire
aivaint qu'te feuches mairiêe, la Mathiôle
dit à son mari : j'ai une fourmi dans le
dos ! Tais-toi, c'était bon à dire avant que
tu sois mariée.

fremiere ; **fremeyiere** ; **fremiâle** fourmi-
lière ; potchaie les ûes de Paîtches dains
ènne ~ po les môlaie, porter des œufs de
Pâques dans une fourmilière pour les
teindre

frèrat frêrot ; à Vendlincourt, Bonfol, on
s'adresse souvent à une personne de con-
naissance en lui disant frêrat, sœur, sœu-
ratte ; souvent un quidam s'empresse d'a-
jouter : frèrat, mon coutelat !

fresiyon ; **bôs trînnat** ; **bôs trînné** troène

fretchaie; fretchi; frétchi *v.* fouler l'herbe; chiffonner
fréte faite; *lai pènne frétâle*, la poutre faitière
frétîndye; frétînde fretin
freulayie; freulaie *v.* flamber; saisir; ~ *în poulât*, flamber un poulet
freule-freule (*V. frelat*)
freuyie; frouyie *v.* frouiller; tricher au jeu
frevôsaie *v.* mépriser; rebuter
fri *v.* frapper; surpris, e; férir; ~ *è grants côps*, frapper à grands coups; *i seus vni tot fri*, j'ai été saisi; *sains côp ~*, sans coup férir; ~ *di pie*, piétiner; trépigner; ~ *tchu les bouëtchêts*, tirer les vers du nez; chercher à être renseigné; *i âi éssaiyie de ~ tchu les bouëtchêts*, *mais n'é ran dit*, j'ai essayé de lui tirer les vers du nez, mais il n'a rien dit.
fricotaie *v.* fricoter; faire à manger; avoir des relations intimes avec une femme
fricotou, se fricoteur, euse; celui ou celle qui a des relations intimes
fridgeon; fridigon apoplexie; catarrhe; *êl ât môue di ~*, il est mort d'une attaque d'apoplexie.
frieme *f.* poinçon
friemolo *m.* compote de cerises
friezepaipie; frizpaipie papier buvard; papier de soie (*All. Fliesspapier*)
frindyaie; frîngolaie *v.* fringuer; sauter de joie
frîngaie; frigenaie; frîngelaie *v.* craqueter; fourmiller; frissonner; frémir; *les doigts frîngenant tiaind ç'ât qu'an tint in sôueta d'aivô ènne main*, *tchu ènne béyatte èt peus qu'an fie in bon côp d'aitchatte tchu l'âtre bout*, les doigts fourmillent lorsque l'on tient un bâton d'une main, sur un billot, et que l'on frappe un coup sec avec une hache sur l'autre bout.
fripaie *v.* friper; ~ *ses haiyons*, friper ses habits
fripaie son bîn; maindgie son bîn; élaïrdgie son bîn gaspiller (*V. gachpeyie*)
fripe-sâsse; fannie libertin; coureur
fripou, se fripeur, euse; gaspilleur, euse
frisaie *v.* friser; *êl ât frîsè c'ment des baiguëttes de tamboérîn*, il est frisé comme des baguettes de tambourin.
frise-vâlat amoureux; vert-galant; freluquet; *trâs ~ de Veindlincouët étînt rvenis è moitie édgealès dâ ènne lôvrèe è Daimphreux-Niungnez*, trois amoureux de Vendlincourt étaient revenus à moitié gelés d'une veillee à Dampheux-Lugnez.
friou; frisoûere *f.* frisoir; fer à friser
fritchaisse fricasse; désigne aussi bien un grand froid (suivant les lieux) qu'une

grande chaleur.

fritchaisie fricassée; *maindgie ènne boin ne ~*, manger une bonne fricassée
frognie; froingie *v.* froncer; s'ébrouer; *lo tchvâ frogne devaint lo loup*, le cheval s'ébroue devant le loup.
froid (*avoï lo ~*) être enrhumé; *lo froid me cheût*, le froid me suit.
fromaidgeat *m.* mauve; mauve commune
fromaidge; froumaidge; timeûle fromage; *poi cès temps chi dus, ènne meûle de ~ ferait bîn l'affaire de cés que l'ainmant*, par ces temps si durs, une meule de fromage ferait bien l'affaire de ceux qui l'aiment.
fromaie; çhouëre *v.* fermer; clôturer; ~ *ènne lâde*, fermer un volet, une jalousie; *fromaie â loquat*, cadénasser; *frome*, forme; ferme; *ènne ~ de soulaie*, une forme de soulier; ~ *ç'te pouëtche*, ferme cette porte!
Fromelé marchand de bestiaux très connu en Ajoie, habitant Seppois (Alsace); ~! *qu'an y diait, cobîn lai bête? Trâs meûles de fromaidge!*, *Fromelé!* qu'on lui disait, combien la bête? Trois meules de fromage.
frometure fermeture; clôturé
froncie; regraingnie; être regraingné *v.* froncer; renfrogner
frondnouse fille qui rôde, qui est de toutes les fêtes
frondnaide fredonnage
frondnaie *v.* fredonner; ronfler; *lai fronde, lai pôfle, lai felatte frondenant*, la fronde, la toupie, le rouet fredonnent ou ronflent.
frondon insecte; jouet
frontiere frontière
fronzon anus (*V. m'lîn des gôdes, ptchu di tiu*)
frottaie *v.* frotter; masser; bouchonner; *se ~ l'embreuye d'aivô in caron*, se frotter le nombril avec une brique
frotte-frotte prodigue et dépensier
frougon; fouérgon; fregon fourgon; instrument pour remuer la braise; sorte de voiture
frouyassie; frouyie; breûyèssie; breûyie *v.* tricher au jeu
frouyassou, se; frouyou, se tricheur, euse
fruchtraie *v.* frustrer; priver
frut; frute fruit
frutie, re fruitier, ière; fromager, ère
frutiere; fruterie fruiterie; laiterie; fromagerie
fu fuseau
fûe feu; ménage; *è y é 150 ~ dains ci v'laidge*, il y a 150 feux dans ce village; *â ~ !, au feu!*; *è n'y é pe de fmiere sains ~*, il n'y a pas de fumée sans feu; ~ *des*

fêyes, feu des Brandons; ~ *di temps*, foudre; tonnerre (*V. mâtemps*); ~ *que gomme*, feu qui couve; *lo ~ gommaît dôs lai ceindre*, le feu couvait sous la cendre.

fûelaie *v.* flamber

fûelat petit feu

fûelatte (*faire ènne ~*) faire une petite flambée dans le fourneau

fûelée flambée; *faire ènne ~*, faire une flambée

fûere fourrage

fuète aventure; fugue

fufiate mot familier pour allumette (peu usité)

fure *v.* fuir; se sauver; s'éloigner; *è fut c'ment in lievre*, il fuit comme un lièvre.

furtée; **furtenée**; **djurnée** *f.* contenu d'un

tablier; charge qu'on peut mettre dans un tablier

furti; **furté**; **d'vaintrie** tablier

fus-t-en !; **sâve-te** fuis !; sauve-toi !

futaïye futaie; futaille

fute; **fûete**; **fuaite** fuite

futi (*se ~*) *v.* se garer; *è s'ât futi è temps, sains çoli è srait aivu écrasé*, il s'est garé à temps, sans cela il aurait été écrasé.

fuxion fluxion; *èl ât moûe d'ènne ~*, il est mort d'une fluxion de poitrine.

fyè-di-ventre flux du ventre; diarrhée; *fyè-d'piche*, diurèse; *fyè-d'saing*, flux-de-sang; hypertension

fyottaidge; **flôssaidge**; **flottaidge** flottage

fyottaie; **flossaie**; **flottaie** *v.* flotter

fyute; **flûte** flûte